



Mit der Sunergia Karte
erhalten Sie ein Jahr lang 50% Ermäßi-
gung auf alle Tickets zu Veranstaltungen
von Chudoscnik Sunergia!

1	ab 21h	Ausklang im Bistro
1		
1		
1		
1		
1		

Meine SEITENstraße:

www.strombreizen.be



SEITEN

SAMSTAG
21. NOV
2026
EUPEN
INNENSTADT

KINDERPROGRAMM ab 14:00
ABENDPROGRAMM ab 17:30

Bunt, Kreativ
14:00
15:45
ab 5 Jahre
26 GÄSTEHAUS LEFFIN
Dauer: 25 Min.

GESCHICHTEN ZUM ANMALEN

Danaé erzählt eigene Kurzgeschichten für Kinder. Während des Vorlesens dürfen die Kinder malen, ihrer Fantasie freien Lauf lassen und die Geschichten lebendig gestalten. Kreatives Zuhören, Malen und Entdecken.

LESERIN & AUTORIN: Danaé Leffin

Bilderbuch Freundschaft Mut
14:35
16:15
ab 3 & 4 Jahre
25 MEDIENZENTRUM
Dauer: 20 Min.

EULE ELLI & FRIDA FURCHTLOS

Zwei herzerwärmende Geschichten über Mut, Freundschaft und Selbstvertrauen: Eule Elli macht sich auf, Freunde zu finden, während Frida Furchtlos wilde Tiere kurzerhand zum Tee einlädt. Witzige und liebevolle Vorleseabenteuer, die zeigen, wie Freundlichkeit und Mut verbinden.

LESERIN: Joëlle Xhonneux
AUTOR:INNEN: Georg Vollmer, Pina Gertenbach & Danny Baker, Curnick Pippa

zauberhaft, abenteuerlich, humorvoll
14:35
16:15
ab 6 Jahre
20 STADTMUSEUM
Dauer: 20 Min.

DIE KLEINE HEXE

Die kleine Hexe ist zwar schon 127 Jahre alt, für eine richtige Hexe aber noch viel zu jung. Gemeinsam mit ihrem klugen Raben Abraxas erlebt sie so manches Abenteuer. Ob sie am Ende eine gute Hexe wird? Kommt vorbei und hört selbst!

LESERIN: Catherine Weisshaupt
AUTOR: Otfried Preussler

Puppentheater
15:10
ab 4 Jahre
2 ÖFFENTLICHE PFARR-BIBLIOTHEK ST. NIKOLAUS
Dauer: 30 Min.

DER HASE UND DER IGEL

Marionettentheater mit Musik: Nicht der Schnellste ist auch der Klügere!

SCHAUSPIEL: ukrainische Kindertheatergruppe
AUTOREN: Gebrüder Grimm

Kamishibay Handpuppentheater
14:45
15:55
ab 3 Jahre
28 SENIORENZENTRUM ST. FRANZISKUS
Dauer: 20 Min.

DER FROSCHKÖNIG

Eine Königstochter verliert ihre goldene Kugel im tiefen Brunnen. Ein Frosch rettet das Spielzeug, verlangt dafür aber ihre Freundschaft. Als die Prinzessin ihn voller Abscheu gegen die Wand wirft, verwandelt er sich sogleich in einen schönen Prinzen und sie heiraten.

LESERINNEN: Tanja Neyken & Claudia Pelegrin
AUTOREN: Gebrüder Grimm

Herzerwärmend, Humorvoll, Mutmachend
14:00
15:15
ab 4 Jahre
29 OCARINA
Dauer: 20 Min.

DIE KLEINE MOTTE, DIE DAVON TRÄUMTE, ANDERS ZU SEIN

Die kleine Motte hat es satt, grau und unscheinbar zu sein. Sie sehnt sich nach Farben und dem hellen Tageslicht. Eine herzerwärmende Bilderbuchgeschichte über den Mut, sich selbst zu lieben – genau so, wie man ist!

LESERIN: Shane Wolf
AUTORIN: Eva Dax

Humorvolles Abenteuer für Kinder
15:45
16:30
von 3-7 Jahre
9 GE-MEDIA
Dauer: 25 Min.

DIE KLEINE SCHUSSELHEXE

Hokuspokus – oder doch Hokus-schussel? Bei der kleinen Schusselhexe geht beim Zaubern so einiges schief. Doch als Riese Hubert kommt, braucht es plötzlich ganz besonderen Hexenmut. Kommt mit in den Hexenwald und erlebt ein zauberhaftes, lustiges Abenteuer!

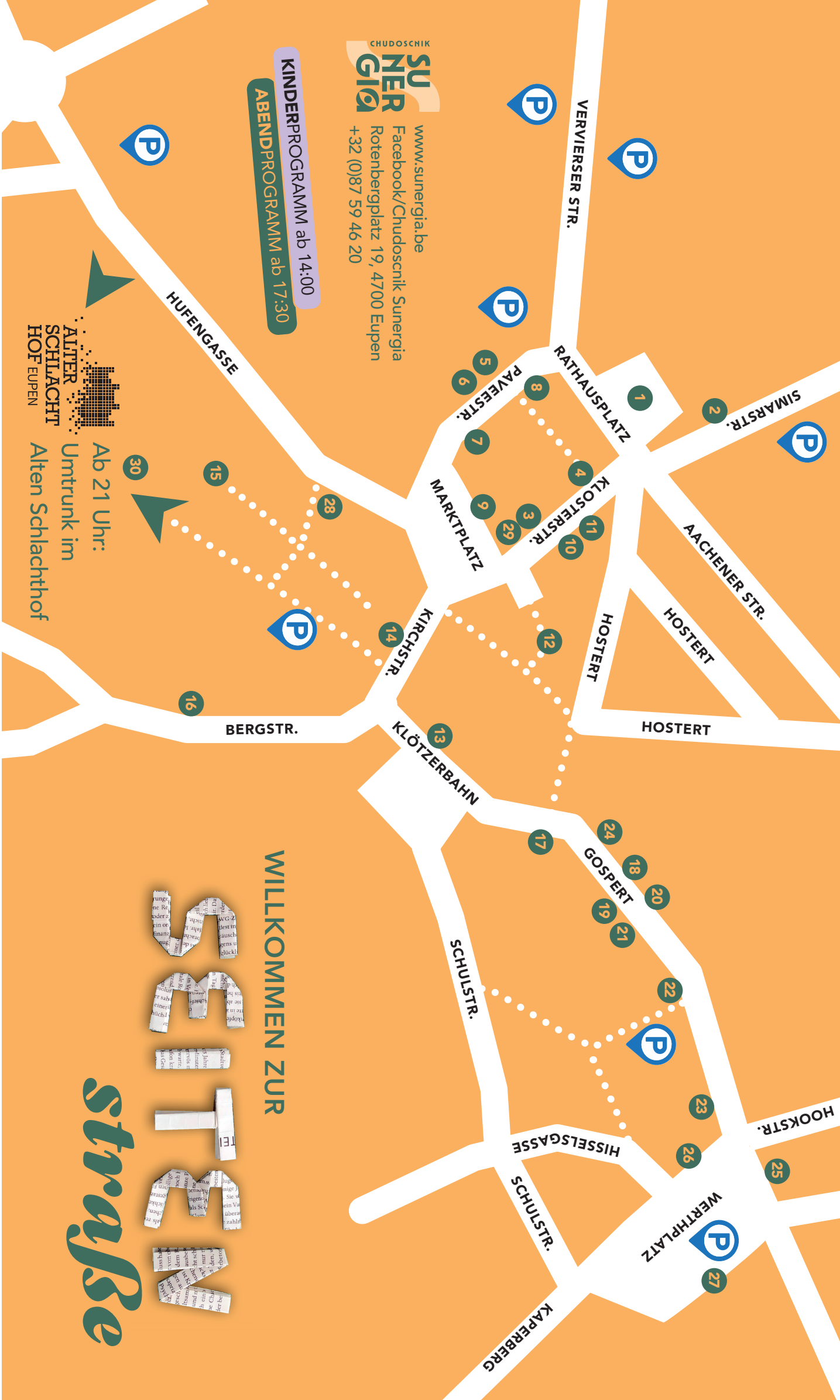
LESER: Bernd Derichs
AUTORINNEN: Anu Stohner & Henrike Wilson

Inspirierend, stark poetisch
14:10
15:15
von 4-99 Jahre
4 BONBON CONCEPTSTORE
Dauer: 25 Min.

SEI DAS, WAS DU BIST

Die kleine Eichel löst sich von ihrem Baum – doch was wird aus ihr werden? Neugierig macht sie sich auf den Weg und entdeckt, dass in ihr etwas Großartiges steckt. Eine poetische Geschichte über Mut, Vertrauen und die wunderbare Reise des Wachsens. Begleitet von wunderschönen Aquarellbildern, lädt das Buch dazu ein, innezuhalten, sich selbst zu entdecken und dem eigenen Weg zu vertrauen.

LESERIN & AUTORIN: Ursula Dahmen
ILLUSTRATORIN: Isabelle Gommès



WILLKOMMEN ZUR

SEITEN
straße

SUNERGIA
www.sunergia.be
Facebook/Chudoscnik Sunergia
Rotenbergplatz 19, 4700 Eupen
+32 (0)87 59 46 20

KINDERPROGRAMM ab 14:00
ABENDPROGRAMM ab 17:30

Ab 21 Uhr:
Umtrunk im
Alten Schlachthof
HOF EUPEN



**TEILNEHMENDE
LESEORTE:**

- TOURIST INFO / RAT FÜR STADTMARKETING Rathausplatz 14
- PFARRBIBLIOTHEK EUPEN ST. NIKOLAUS Simarstraße 4
- ALTEO Klosterstraße 29
- BONBON CONCEPTSTORE Klosterstraße 9
- HAIR & BEAUTY Pavestraße 19
- PHILOSOPHIE Pavestraße 21
- CHIC BELGIQUE Pavestraße 24
- REISEBÜRO ORION Pavestraße 4
- GE-MEDIA Marktplatz 8
- IDEENREICH Klosterstraße 16
- LOGOS Klosterstraße 8
- CKK EUPEN Klosterstraße 66
- LADYLIKE Klötzerbahn 10
- ATELIER KUNST & BÜHNE Kirchstraße 17
- FOYER ST. NIKOLAUS HOSPITAL Hufengasse 4-8
- WEITLADEN Bergstraße 45
- FOYER MINISTERIUM Gosperstraße 1
- REGIERUNGSSITZ Gosperstraße 42
- GOSPERT 33 Gosper 33
- STADTMUSEUM Gosperstraße 52-54
- IDEA Gosperstraße 37
- MEET US - LANDFRAUENVERBAND YOG Gosper 57
- HEIZUNG-SANITÄR NIESSEN Gosperstraße 89
- JUGEND INFO Gosperstraße 24
- MEDIENZENTRUM Hookstraße 64
- GÄSTEHAUS LEFFIN Wertplatz 7
- WERTHKAPELLE Wertplatz 24
- SENIORENZENTRUM ST. FRANZISKUS Hufengasse 2
- OCARINA Klosterstraße 29
- BISTRO Rotenbergplatz 19

Diese Leseorte sind barrierefrei.

DANKEI

WILLKOMMEN ZUR SEITEN straße

Freiwilliger Eintritt

Wir laden Sie herzlich ein, einen **freiwilligen Eintritt von 5 Euro** zu spenden. An verschiedenen Leseorten sind Spendenboxen dafür vorgesehen. Vielen Dank für Ihre freundliche Unterstützung!

KINDERPROGRAMM
ab 14:00

ABENDPROGRAMM
ab 17:30

Memoire
nostalgisch
Gesellschaft

19:00
20:00
20:50

6 PHILOSOPHIE
Dauer: 20 Min.

In
englischer
Sprache

THE CHILL IN OUR SUMMERS

Memories of an innocent childhood in the 60s & 70s

Die Lesung erzählt von einer unbeschwerten Kindheit in Kalifornien, während im Hintergrund die Gesellschaft auf harte Proben gestellt wurde.

LESER & AUTOR: Michael McCrea

Thriller,
Tun und
spannend

18:20
19:30
21:25

7 CHIC BELGIQUE
Dauer: 25 Min.

ONE OF US IS LYING

Mord in der Schule

Eine Highschool irgendwo im Nirgendwo und ein Nachsitzen, das tödlich für einen der Anwesenden endet. Die Klischees einer jeden American Highschool prallen aufeinander. Die Prinzessin, die Sportskanone, der Outlaw, die Intelligenzbestie und der allwissende Erzähler. Eine Lesung für alle Fans des Bestsellers, der Serie oder solche, die es werden wollen.

LESER:INNIEN: Patrick Fuchs & Zoé Jacobs
AUTORIN: Karen M. McManus

Humorvoll,
überreicht
ehrlich

18:30
19:10
20:10

8 REISEBÜRO ORION
Dauer: 20 Min.

AUF DIE BEGLEITUNG KOMMT ES AN

Wer absolut Außergewöhnliches auf Reisen erleben möchte, sollte eine solche Reise, wie von E. Heidenreich beschrieben, in seine zukünftigen Urlaubsplanungen unbedingt mit einbeziehen. Muss es denn immer gleich Antarktis, Australien oder Hawaii sein? Nein, es reicht eine ganz einfache Fahrt, z.B. von Berlin nach Lugano - aber Achtung: Auf die Begleitung kommt es an!

LESERIN: Renate Wünsche
AUTORIN: Elke Heidenreich

Geschichte
Geschichten

17:45
19:00
20:00

9 GE-MEDIA
Dauer: 20 Min.

UNORTE

50 Spuren der Weltkriege im Dreiländereck

Dem „Land der fließenden Grenzen“ zwischen Aachen, Lüttich und Maastricht fiel in beiden Weltkriegen eine wichtige und zugleich düstere Rolle zu. In seinem Buch stellt Alexander Barth Orte vor, an denen sich heute die Herausforderung einer zeitgemäßen Erinnerungs- und Gedenkkultur offenbart.

LESER & AUTOR: Alexander Barth

fiktiv,
historisch-
dokumentarisch

19:10
20:45

10 IDEENREICH
Dauer: 30 Min.

LIEBER REICH LEBEN

50 Spuren der Weltkriege im Dreiländereck

Eine feinsinnige Dichterin als Racheengel. Else Lasker-Schüler, die für gewöhnlich mit tiefgründiger Poesie aufwartet, rastet aus. Der Schmerz um ihren zu früh verstorbenen Sohn kocht plötzlich über. Also erdichtet sie ihren Tod, um sich inkognito auf die Suche nach Schuldigen zu machen...

LESER & AUTOR: Ulrich Land

Eindrückliche
Landschafts-
impressionen

20:00

10 IDEENREICH
Dauer: 30 Min.

ÜBER DIE STEPPE DER HOHE HIMMEL

Gesang & Gedichte aus der Mongolei

Faszinierende Musik in einer faszinierenden Welt. In einem leeren, unglaublich leeren Land. Wo man den Himmel an die Erde stoßen sieht. Berge, Hochland und endlose Steppe. Die Mongolei: fern und fremd, in strahlender Abendsonne. Darüber: die schwebenden Gesänge der Nomaden und ein Reise-Logbuch in Versen.

SÄNGERIN: Otgoo
AUTOR: Ulrich Land

ironisch-gesellschaftskritisch,
amüsant

18:30
20:15

11 LOGOS
Dauer: 25 Min.

KÖNNEN SIE MICH SEHEN?

Kurzgeschichten aus der Business-Welt

Die Welt verändert sich und mit ihr die Selbsteinschätzung, das Verhalten und die Bedeutung des mittleren und oberen Managements. Martin Suter ergründet in seinen Kurzgeschichten diese Veränderungen auf seine amüsant-ironische Weise – mit jeweils überraschendem Ausgang.

LESER: Hans Dieter Beims
AUTOR: Martin Suter

ermutigend,
humorvoll,
nachdenklich

18:00
18:45
20:05

12 CKK EUPEN
Dauer: 20 Min.

WUNDER

Sieh mich (nicht) an

Was verändert sich, wenn wir die Welt einmal mit den Augen eines anderen Menschen sehen? „Wunder“ erzählt humorvoll und berührend aus verschiedenen Perspektiven von Freundschaft und Mut, und davon, wie viel ein offener Blick und Begegnungen bewirken können.

LESERIN: Anne-Sophie Pelegrin
AUTORIN: Raquel J. Palacio

skurril,
humorvoll,
belgisch

19:30
20:30
21:30

13 LADYLIKE
Dauer: 20 Min.

MAGRITTE & GEORGETTE MACHEN FERIE

Ein Mord am Strand, ein eigenwilliger Maler und ein Urlaub, der alles andere als erholsam wird: Als Loulou eine menschliche Hand im Sand findet, ermitteln René und Georgette Magritte auf eigene Faust – charmant dilettantisch, messerscharf beobachtend und herrlich surreal.

LESERIN: Annette Gall
AUTORIN: Nadine Monfils

zeitgenössische
Literatur

19:00
21:10

14 ATELIER KUNST & BÜHNE
Dauer: 40 Min.

BUCH UND BIER EMPFIEHLT!

Die Leseenthusiasten von Buch und Bier lesen aus Neuerscheinungen '24-'26. Selbstverständlich gibt es wieder einen Bierausschank! Lust auf Lesen, Neues entdecken und ein kühles Blondes trinken?

LESER: Steffen Harmel, Manuel Liebscher, Michael Dujardin & Jörg Vomberg
AUTOR:INNIEN: Gerti Tetzner, Werner Herzog, Szczepan Twardoch & Percival Everett

Humor

18:45
19:30
20:30

15 FOYER ST. NIKOLAUS HOSPITAL
Dauer: 30 Min.

KALTE FÜSSE – DUFTED GEDANKEN

Warum sind kalte Füße kein reines Frauenproblem? Was wurde eigentlich aus Max und Moritz? Und warum ist beim Friseur nicht immer alles duftet? Rita Apels humorvolle Geschichten unterhalten und überraschen. Zum Lachen. Schmunzeln und Wiedererkennen.

LESERIN: Petra Weber-Recker
AUTORIN: Rita Apel

bewegend,
anschaulich,
poetisch

19:05
20:05

16 WELTLADEN
Dauer: 25 Min.

HIN- UND HERGERISSEN ZWISCHEN ZWEI KULTUREN

Der Schweizer Autor irakischer Herkunft erzählt von einer Kindheit und Jugend in Diktatur und Krieg, vom Exil, dem Verschwinden der Heimat, besonders aber von der großen inneren Anstrengung von Flüchtlingen bei ihren Integrationsbemühungen.

LESERIN: Martha Orban-Kerst
AUTOR: Usama Al Shahmani

humorige
Eifel-
Geschichten

18:10
19:25
20:35

17 FOYER MINISTERIUM
Dauer: 25 Min.

NE WRACKE WÖNK

(EIN HEFTIGER WIND)

Jupp Hammerschmidt präsentiert Geschichten und Anekdoten, Gedichte und Lieder über den Alltag des „homo eifelensis“ in „alten Zeiten“.

LESER & AUTOR: Jupp Hammerschmidt

Made in
Ostbelgien,
historisch

18:30
19:30
20:30

18 GOSPERT 42
Dauer: 20 Min.

DER PELZERTURM

Ein Comic Made in Ostbelgien

Der Pelzerturm – ein beliebtes Ausflugsziel vor dem Krieg im Aachener Wald – war ein strategisches Ziel, denn von hier aus konnte man weit blicken. Die Geschichten um den Turm und die Ereignisse im September 1944 werden in der Lesung geschildert.

LESER: Walter Janssen
AUTOR & ILLUSTRATOR: Henry Kreklow

Satire, Reise,
Begegnungen,
Musik

18:25
19:05
19:45

19 GOSPERT 33
Dauer: 25 Min.

MUSIKALISCHE LITERA-TOUR MIT JO & CONNIE

Eine musikalische Litera-Tour mit Auszügen aus dem aktuellen Kabarett-Programm „Reise-Revue“. Das Duo besingt Erlebnisse und Begegnungen mit viel Augenzwinkern, zu Akkordeon und Gitarre/Banjo. Feinsinniger Sprachhumor von zwei Zugereisten aus Gemmenich & Brüssel.

MUSIKER:INNIEN:
Jo Combuchen & Connie Schwarzer
AUTOR: Jo Combuchen

gesellschafts-
kritisch

17:30
18:30
19:25

20 STADTMUSEUM
Dauer: 25 Min.

DER VERGESSENE WELTSTAR VON NEBENAN

Georges Simenon und die Hintergründe eines Romans

Simenon beschreibt einfach, fast humorvoll aber einfühlsam den kalten Krieg einer kriselnden Ehe im Pariser Kleinbürgertum. Eine Katze und ein Papagei sind die ersten Opfer dieser Beziehung. Der Roman wurde mit Jean Gabin und Simone Signoret verfilmt.

LESER: Karl-Heinz Vomberg
AUTOR: Georges Simenon

präzise,
knapp,
tragend

18:45
19:25
20:15

21 IDEA
Dauer: 20 Min.

BOYCUT - 1963

Boycut zeigt Ambivalenz, Druck, Nähe und Bruch. Jede Geste hat Folgen, jede Handlung trägt Konsequenzen, und manche enden tödlich. Die Vorstadt Midland zerbricht im Kontakt mit Juniors Realität - ruhig, unaufdringlich, unausweichlich.

LESERIN: Gudrun Hunold
AUTOR: David Peichl

Biografie,
Sachbuch

18:00
18:55
19:40

22 MEET US - LANDFRAUENVERBAND VOG
Dauer: 20 Min.

IRENE JANETZKY

Die Frau, die Ostbelgien eine Stimme gab

BRF-Direktor Alain Kniebs erzählt die spannende Geschichte Irene Janetzkys, die ab 1945 als Gründerin der deutschsprachigen Sendungen den Belgischen Rundfunk nachhaltig prägte. Die Lesung porträtiert eine mutige Radiopionierin, die sich in einer Männerwelt behauptete und Ostbelgien eine unverwechselbare Stimme gab.

LESER & AUTOR: Alain Kniebs

99 % Satire,
2 % Physik!

19:35
20:20
21:00

23 SHOWROOM NIESSEN
Dauer: 25 Min.

VERPUFFUNG ZU WEIHNACHTEN

Beim Weihnachtsfest lauern Tücken - das war Anno dazumal nicht anders als heute! Und so konnte auch ein Weihnachtstag in der guten Stube zum Fiasko werden... Der Schrecken einer Verpuffung musste also zwingend - mit Blick durch die satirische Brille - aufgearbeitet werden!

LESER & AUTOR: Erwin Radermacher

unterhaltsame
Lebenshilfe

19:00
20:00
20:40

24 JUGEND INFO
Dauer: 20 Min.

STAUNE UND WACHSE

Aha-Erlebnisse deiner kleinen Welt

Kurzweilige Grenzbetrachtung zu Sprache, Moral, Persönlichkeit, Glaube, Glück und Grenz-Heimat!

LESER & AUTOR: Peter Dinninghoff

spirituell,
wegweisend,
Wechseljahre

18:50
20:10

25 MEDIENZENTRUM
Dauer: 20 Min.

DIE KRAFT DES DUNKLEN MONDES

Eva bewegt sich unruhig im Schlaf, denn ein Wirrwarr von Bildern flackert durch ihre Träume. Eine große schöne Frau stand vor ihr, ganz in weiß gekleidet und in Mondlicht getaucht. Sie lächelte, dann veränderten sich plötzlich ihr Gesicht und ihr Körper.

LESERIN: Kirstin Gommess
AUTORIN: Miranda Gray

humorvoll,
populär,
scharfes
Sachbuch

18:15
19:35

25 MEDIENZENTRUM
Dauer: 25 Min.

GEDANKENLESEN DURCH SCHNECKENSTREICHELN

Was wir von Tieren über Physik lernen können

Wissenschaft für alle: humorvoll, überraschend und garantiert nicht trocken! Entdecke die verrücktesten Geschichten aus dem Tierreich und erfahre ganz nebenbei, wie Physik unsere Welt erklärt.

LESER: Mic Lui
AUTOREN: Werner Gruber, Heinz Oberhummer & Martin Putigam

schaurig,
lustig

17:40
19:10

26 GÄSTEHAUS LEFFIN
Dauer: 25 Min.

GESCHICHTEN AUS DER PRALINENSCHACHTEL

Auch diesmal öffnet Hedy Leffin wieder ihre „Pralinenschachtel“ und lädt zu kleinen Geschichten ein: Aus fast 300 Jahren Hausgeschichte, von Bewohnern, unsichtbaren Gästen, kuriosen Begebenheiten und lustigen Erlebnissen.

LESERIN & AUTORIN: Hedy Leffin

historische
Fiktion

18:10
18:50

27 WERTHKAPELLE
Dauer: 25 Min.

DIE LETZTE VERSUCHUNG

Nikos Kazantzakis' „Die letzte Versuchung“ erzählt die letzten Tage Jesu auf ungewöhnliche und eindringliche Weise. Ein Roman über Glauben, Zweifel und die Sehnsucht nach einem anderen Leben – und über die Frage, was es bedeutet, einer Berufung zu folgen.

LESER: Eberhard Mischlich
AUTOR: Nikos Kazantzakis